

# Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

## ABBONAMENTI 2017

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.  
C.C. Postale IT 78 Q 0760113700000013239553  
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXVI - N. 11 - Dicembre 2017 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

## GALLICANO: UNA LEZIONE DI DEMOCRAZIA

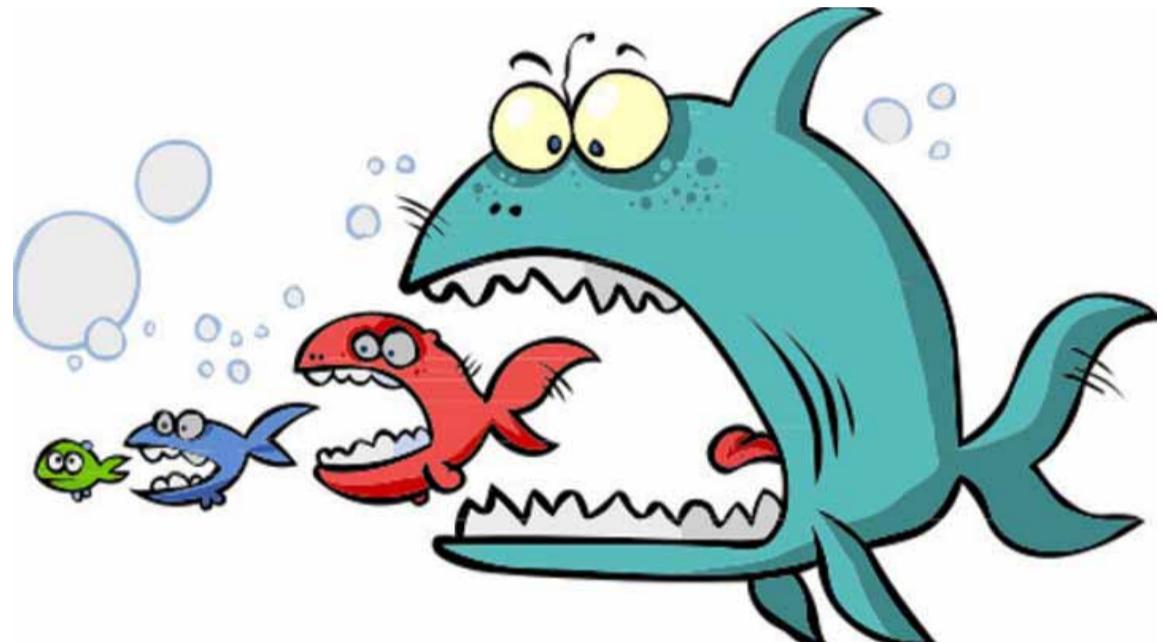
Il tema politico di maggior rilevanza, di questi tempi, è sicuramente quello relativo alle ipotesi di fusione fra Comuni contermini della nostra Regione. Le ultime consultazioni, in forma di referendum consultivo, si sono svolte lo scorso 30 ottobre ed hanno prodotto, come si legge sulla stampa due sì e due no. Infatti, mentre i Comuni dell'Isola d'Elba (Rio Marina e Rio nell'Elba) e di Arezzo (Pergine Valdarno e Laterina) hanno visto realizzarsi le condizioni previste dalla

### ALL'INTERNO

- pagg. 3-4 Nemmeno per i proventuali dei mulini... G. Rossi  
pagg. 4-5 Garfagnana Terra Unica... G. Andreini  
pag. 5 Luci e ombre nella lotta alla tiroide... D. Magistrelli  
pagg. 7-8 Il laghetto di Pieve Fosciana... P. Notini  
pagg. 8-9 La "panchina rossa" I. Stefani  
pagg. 10-11 Scegliere la scuola giusta M. Laurenzano  
pagg. 11-16 Cronaca dalla Valle D. Magistrelli

### Le Rubriche

- pagg. 6-7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana  
pag. 11 La foto d'epoca  
pag. 16 Fisco e Economia Luigi Angelini  
pag. 16 Notizie Liete  
pag. 16 Tristi memorie



Regione per l'approvazione della fusione in sede legislativa, cioè il sì di tutti gli Enti interessati o i due terzi dei votanti favorevoli, altri Comuni dell'Aretino (Chitignano e Chiusi della Verna) o della Garfagnana (Fosciandora, Pieve Fosciana e San Romano) non hanno saltato l'ostacolo, avendo avuto un no ed una maggioranza di votanti inferiore a quella prevista.

In proposito, dobbiamo confessare che la situazione ci aveva destato un po' di allarme. Mentre la richiesta di fusione fra i due Comuni dell'Aretino che abbiamo citato era già stata respinta dalla Regione, senza incertezze e pole-

miche, nessun provvedimento, fino a pochi giorni fa, era stato ancora assunto rispetto all'analogia situazione verificatasi in Garfagnana, dove si erano uditi pronunciamenti dei primi cittadini diretti ad ottenere il provvedimento di fusione in barba ai deliberati regionali. Tale anomalia faceva pensare ad un tentativo dei diretti interessati per stravolgere le regole del gioco ed ottenere una soluzione non conforme ai deliberati. Invece ci siamo preoccupati per niente. Pochi giorni fa, la Prima Commissione Regionale, che è competente per gli affari istituzionali, ha espresso il parere unanime per la reiezione

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Caregine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Gallicano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901  
Sito: [www.ucgarfagnana.lu.it](http://www.ucgarfagnana.lu.it)

E-mail: [presidente@ucgarfagnana.lu.it](mailto:presidente@ucgarfagnana.lu.it)  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliponto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

### ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



**BANCA VERSILIA  
LUNIGIANA  
E GARFAGNANA**

**...La Banca  
del territorio**

Studio Consulenza Lavoro,  
Tributaria, Aziendale

*Rag. Davini Maurizio*

Consulente Lavoro  
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

The image contains two logos. On the left, the logo for 'arredamenti tardelli' features the brand name in a stylized, bold font with a blue bird graphic above it, and the tagline '... ed è subito Casa ...' below. On the right, the logo for 'CENTRO CUCINE Veneta Cucine' features the brand name in red with a blue outline, and the 'CREO KITCHENS' logo below it. Social media icons for Facebook, Instagram, and Google+ are also present.

della iniziativa di fusione fra i Comuni di Fosciandora, Pieve Fosciana e San Romano. Ora, la questione è passata in Consiglio Regionale: si è trattato di una decisione confirmatoria, senza possibilità di stravolgimenti, come ha dichiarato lo stesso Presidente della Commissione.

Il problema delle ipotesi di fusione viene affrontato, sempre di questi tempi, per i Comuni di Gallicano, Fabbriche di Vergemoli e Molazzana. Di fronte alla richiesta degli ultimi due Enti di conoscere il pensiero dell'Amministrazione di Gallicano, il sindaco Davide Saisi ha adottato un procedimento complesso ma, a mio avviso, molto corretto. Innanzi tutto, ha convocato una assemblea dei propri cittadini, svoltasi in maniera molto partecipata presso la Sala Guazzelli lo scorso 11 novembre. In questa sede, Saisi e la sua Giunta hanno illustrato ai presenti i possibili vantaggi e svantaggi che sarebbero potuti derivare dalla fusione. Il primo cittadino, pur dichiarandosi personalmente contrario, ha preso atto che, nell'ambito della sua Amministrazione, c'erano pareri diversificati e che, comunque, riteneva indispensabile sondare gli umori della gente. Ne sono seguiti vari interventi, compreso quello del sindaco di Fabbriche di Vergemoli, Giannini, che ha sostenuto i vantaggi di natura economica che avrebbero agevolato la gestione del futuro Comune. Pochi giorni dopo, il dr. Saisi ha scritto al Ministero dell'Interno per conoscere esattamente ciò che sarebbe spettato ad un Comune, come Fabbriche di Vergemoli, che aveva già goduto di contributi negli anni precedenti a seguito di una precedente fusione. La questione sembra nuova e, per ora il Ministero interpellato e la stessa Regione Toscana non hanno fornito notizie sicure. Di conseguenza, il Sindaco ha sospeso la consultazione popolare informale, già fissata per il 26 novembre, rimettendola ed eventualmente postergandola ad altra assemblea nella quale potrà fornire ai suoi amministrati ulteriori elementi di valutazione.

Non è nostro compito, né vogliamo arrogarcelo, quello di dare i voti in pagella ai primi cittadini della Valle, ma non possiamo non notare e sottolineare la differenza dei comportamenti messi in atto, da una parte, dai tre Sindaci fusionisti e, dall'altra, dal Saisi e dalla sua Giunta. Mentre i primi hanno lavorato quasi in segreto per raggiungere l'obbiettivo che ritenevano giusto, informando e sentendo le proprie popolazioni solo con ritardo ed a cose fatte, insistendo, con testardaggine degna di miglior sorte, sulla fusione, nonostante non si fossero realizzate le condizioni poste dalla Regione e snobbando le

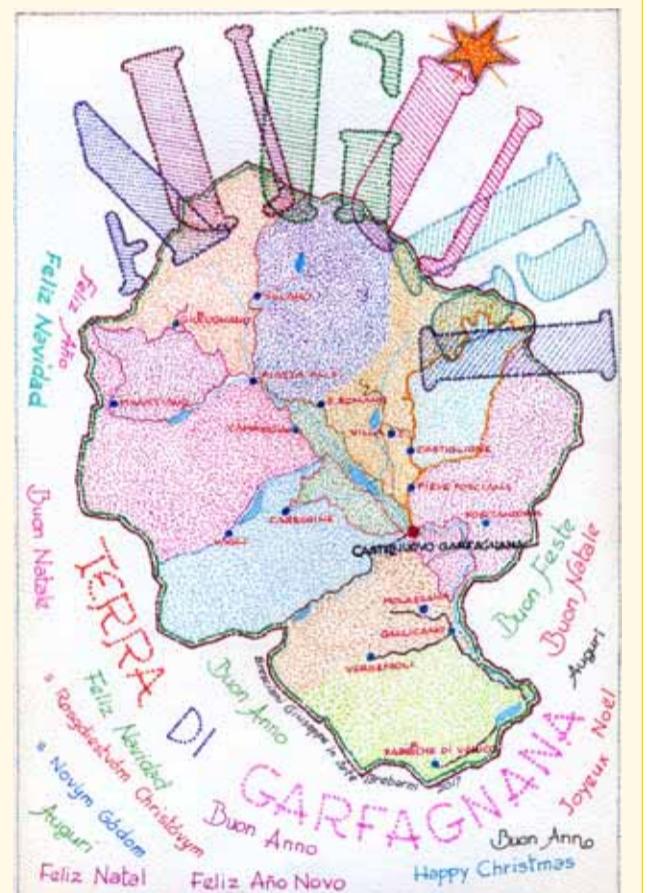
opinioni contrarie espresse da quasi la metà dei votanti dei tre territori, il Sindaco di Gallicano ha mobilitato le energie disponibili per approfondire, per quanto possibile, gli aspetti ancora oscuri della vicenda da discutere e decidere. A tal fine, ha tenuto uno stretto contatto con i propri amministrati, con l'esigenza di coinvolgerli e di farli pesare nelle future scelte. Siamo compiaciuti e felici di un simile atteggiamento che costituisce, a nostro sommesso avviso, una concreta forma di rispetto per i principi democratici a cui dovrebbe ispirarsi la nostra vita sociale.

*Italo Galligani*

*Auguri!*

È consuetudine, graditissima, inviare a conclusione di ogni anno l'augurio affettuoso a tutti i nostri lettori, vicini e lontani, in Italia e nel Mondo, che onorano con il loro lavoro e il loro impegno la tradizione laboriosa della nostra terra; un augurio che estendiamo anche a tutti i nostri sostenitori che ci consentono di proseguire il nostro volontario impegno quotidiano di storica tradizione per offrire un messaggio della nostra terra. È però anche doveroso ricordare che, alla scadenza di ogni anno, il rinnovo dell'abbonamento è un gesto di adesione che ha il significato affettivo e di apprezzamento al giornale ma al tempo stesso consente, al più antico foglio di informazione della Valle, di proseguire un'attività nata nel 1881.

*L'auspicio è che anche nella ricorrente scadenza l'adesione sarà, come sempre, ampia e generosa. Quest'anno, nonostante gli aumenti generalizzati dei servizi, ci siamo impegnati a mantenere invariati i prezzi dell'abbonamento.*



The logo for Fabbiani Claudio e C. s.n.c. features a cartoon painter character on the left, wearing a blue cap and holding a paintbrush. To the right, the company name is written in large, stylized blue letters: "FABBIANI" on top and "IMBIANCATURE" on the bottom, with a diagonal line separating them. To the left of the painter, a vertical list of services is displayed in red text, each preceded by a red circular bullet point:

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO
- VENEZIANO

A photograph of three young men in a rustic kitchen. One man is holding a pizza, and they are all wearing aprons. A circular logo for 'AGRITURISMO VENTURO PRISCO' is overlaid on the bottom right, featuring the text 'venturo B&B Agritourism' and a small illustration of a cat.

**ARREDAMENTI  
DE CIAN**  
PROGETTAZIONE E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - [www.decian.it](http://www.decian.it)

**RISTORANTE  
PIZZERIA  
ALBERGO**  
*El Grotto*  
di Salotti



55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## NEMMENO PER I PRO- VENTUALI DEI MULINI TUTTO ERA SEMPRE ROSE E FIORI

Recitava un vecchio proverbio garfagnino ormai in disuso: «Chi vuol star bene in questo mondo, si appoggi a un campanile o a un sasso tondo», volendo con ciò significare che tanto la chiesa che i mulini erano un tempo considerati rifugi sicuri per sbucare serenamente il lunario. E forse lo erano veramente se confrontati con la vita grama di tanta povera gente, quella che difficilmente riusciva a mettere insieme il pranzo con la cena.

Ma a dire il vero, nemmeno per queste due realtà, «baciate dal Signore», era sempre tutto rose e fiori.

La chiesa, in quasi tutte le comunità garfagnine, campava normalmente di elemosine, di messe perpetue, di alcuni beni livellari e di qualche lascito di terra e di denaro. E sebbene nei giorni di festa non mancasse mai sulla tavola dei sacerdoti la solita «gallinella cotta nell'acqua», in realtà anche le parrocchie avevano ben poco da scialacquare, come in altre occasioni abbiamo già avuto modo di accennare.

E di «lardo da strizzare» ne avevano ancor meno i proprietari o gli appaltatori di mulini (quest'ultimi detti anche proventuali o molinari), i quali, pur ricavando una discreta «molenda» dalla macinazione dei cereali e di altri frutti della terra, si ritenevano fortunati se, un'abbondante «polentina color dell'oro», era presente ogni giorno nella loro dieta alimentare.

Per avere un quadro assai particolareggiato circa i problemi e le difficoltà che solitamente affliggevano quest'ultima categoria, abbiamo preso in esame il mulino comunale di Castelnuovo, la cui storia quotidiana può essere ampiamente ricostruita proprio attraverso le numerose sup-



Il vecchio mulino comunale di Castelnuovo nei primi anni del secolo scorso

pliche, scritte dai proventuali stessi. Il pubblico mulino di Castelnuovo, già funzionante dai primi anni del '400, era tra i più ambiti dagli appaltatori, poiché, oltre ad essere dotato di tre palmenti e due magli per battere la canapa, aveva anche acqua a sufficienza per far girare tutti i meccanismi in ogni periodo dell'anno. Al momento dell'incanto il mulino veniva assegnato per tre o più anni al migliore offerente, il quale, con la cifra pattuita, versata interamente subito o a scadenze trimestrali, pensava di poter fare un buon guadagno, convinto di aver calcolato tutto, tanto per i rischi che per i profitti. Ma purtroppo in questa attività l'imprevedibile era sempre in agguato e i proventuali lo imparavano quasi sempre a loro spese. E ciò nonostante la manutenzione straordinaria fosse tutta a carico

della pubblica amministrazione, la quale, nei limiti del possibile, cercava di prevenire o d'intervenire il prima possibile.

Scriveva in proposito il fattore ducale Tommaso Dini, nel presentare al Governatore della Garfagnana una esosa nota di spese per lavori di manutenzione: «A cominciare dal 10 settembre 1776, abbiamo provveduto in quattro settimane a mettere in calcina la canala di pietra, esistente in mezzo alle altre due canale di legno, a fare i piedistalli murati a calcina per le altre due canale e riempire a muraglia tutto il nuovo acquedotto. Il rimanente del lavoro lo abbiamo fatto per rendere più agevole l'interno del Molino, come attualmente si vede, e tutto affinché i Proventuali non abbiano più a lamentare disagi e incresciose interruzioni».

segue a pag. 4

**AUTOSCUOLE  
"GIGI AQUILINI"**  
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.  
CORSI CQC PRATICHE AUTO - MOTO  
CICLOMOTORI E RECUPERO PUNTI  
VISITA MEDICA IN SEDE  
TUTTI I TIPI DI PATENTE  
Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549  
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

**CENTROMARKET**  
*De Cesari*  
Abbigliamento Intimo  
Cartoleria - Giocattoli

**terranova<sup>®</sup>**  
Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino  
Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - [centromarketdecesari@virgilio.it](mailto:centromarketdecesari@virgilio.it)



**Rosa** S.R.L.  
MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA  
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA  
Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



**BIGGERI**  
IMPIANTI ELETTRICI  
Via Valmaira, 4 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 329 5918141  
impiantielettrici@biggerisnc.it

Impianti elettrici  
civili e industriali  
manutenzione  
impianti e macchinari  
quadristica  
automazione  
illuminazione stradale  
impianti energie  
rinnovabili



**Coletti**  
Bontà della Garfagnana

prodotti tipici  
funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco  
strada provinciale per S. Romano  
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO  
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163  
info@bontadellagarfagnana.com

[www.bontadellagarfagnana.com](http://www.bontadellagarfagnana.com)



**Centro Casa  
Bonaldi**

**Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli**  
**LISTE DI NOZZE**

La rottura o l'usura di una macina, di una girante o di un organismo meccanico, i conduttori lo avevano ovviamente messo in conto, ma le calamità naturali non erano prevedibili e potevano compromettere i ricavi di alcuni anni di lavoro. Così era successo anche al povero molinaro Gio. Francesco Biagioni a cui, nell'agosto del 1790, un forte temporale aveva portato via un pezzo della condotta principale, lasciandolo per un po' di tempo inattivo e in balia della agguerrita concorrenza: «Il conduttore del mulino di Castelnuovo - lamentava il Biagioni - non avrebbe mai creduto che i proprietari degli altri mulini fossero così veloci nel corso per raccogliere quasi tutte le granaglie di questa città mandandole ai loro mulini, e ora quasi tutte le famiglie di questa comunità non hanno più roba da macinare. Così il povero conduttore, che si è preso anche una multa per aver ritardato di qualche giorno il pagamento della rata trimestrale, va ora ramingo senza alcuna colpa».

Nel settembre del 1810 anche il conduttore Matteo Pecchi rimase fermo con tutti i tre palmenti, ma in questo caso non per calamità naturali, bensì per una serie di guasti capitati per estrema usura ai congegni di macinazione. Il poveretto implorò più volte il Maire per ottenere uno sconto sulla cifra da pagare, ma senza alcun risultato «e così l'infelice supplicante dovette trovarsi un socio per non essere del tutto travolto da l'immane catastrofe».

Una lunga fermata la ebbe anche nel gennaio del 1834 Iacopo Franchi, che però a furia di tempestare di suppliche il Podestà di Castelnuovo, qualche risarcimento alla fine lo ebbe: «Iacopo Franchi mugnaio del Molino di Castelnuovo servo umilissimo delle Signorie Vostre rappresentò tempo fa a questo signor Governatore i danni vistosi sofferti pei guasti replicati alla Presa, e in diversi altri punti, del Docaglio per l'escrescenza delle acque, implorando che questa Comune concedesse a lui un qualche ristoro onde rendergli meno onerosa la spesa che in rimarchevole modo gli convenne sostenere per pronti restauri». Ci volle la saggezza del Gover-

natore, ma alla fine 26 filippi gli furono rimborsati per «far fronte alle ripetute calamità alle quali per sua mala sorte era andato soggetto il supplicante, con grave suo detrimento».

Ma sui danni sofferti per le piene della Turrite potremmo andare avanti all'infinito, tante sono le suppliche scritte dai conduttori di questo pubblico mulino. Tuttavia al momento dell'incanto non mancavano certo i gareggianti e gli stessi locatari facevano di tutto per farsi riconfermare il proprio contratto d'affitto.

Significativa al riguardo è la supplica fatta da Lorenzo Pecchi di Torrite il 3 luglio 1848: «Lorenzo figlio di Nicolao Pecchi di Torrite, servo umilissimo delle Signorie Vostre remissivamente espone come nel terminare di quest'anno gli cessa l'affitto del Molino già preso dal fu suo padre per nove anni, per conseguenza essendo inabile a qualunque altro mestiere si vedrebbe costretto a mendicarsi un tozzo di pane per vivere, se fosse che a lui venisse a mancare il suo Molino, venendo posto al solito incanto. Perciò supplica le Signorie Vostre a degnarsi di accordargli il fitto per altri nove anni, garantendo per lui il signor Notaro Gaetano Satti di Castelnuovo». E naturalmente il Pecchi non fu il solo molinaro supplicante.

La conduzione pubblica del nostro mulino cessò nel 1883, quando fu acquistato dal conte Luigi Carli di Castelnuovo per 10.000 lire, ma la macinazione continuò ancora fino a quando l'edificio fu distrutto dai bombardamenti aerei dell'ultima guerra.

Guido Rossi

## GARFAGNANA TERRA UNICA A CASTELNUOVO

Da venerdì 3 a domenica 5 novembre si è tenuta a Castelnuovo la terza edizione di «Garfagnana Terra unica: Giornate della Terra». L'iniziativa è stata organizzata dal comune di Castelnuovo in collaborazione con l'Unione dei Comuni della

Garfagnana, l'associazione Compriamo a Castelnuovo, Slow Food Garfagnana Valle del Serchio, Allevamento Selvaggina di Pedreschi Orlando, gli Autieri d'Italia sezione Garfagnana e ben diciassette associazioni del territorio che hanno promosso ciascuna con un prodotto tipico rappresentativo la propria specifica identità garfagnina. La manifestazione facente parte della Saga degli elementi, si è aperta con il taglio del nastro al piazzale Chiappini nella zona degli impianti sportivi. «Garfagnana Terra Unica» ha promosso alla massima potenza eccellenze garfagnine gastronomiche, artistiche e culturali, prodotti «local street-food», associazioni che fanno attività outdoor come il Bike Sharing, animazioni per bambini, quindi gli animali, protagonisti assoluti delle tre giornate.

Venerdì 3 novembre alle ore 15 nella Fortezza di Mont'Alfonso si è tenuto un convegno dal titolo «Comunità del cibo: un'opportunità per valorizzare i territori», con il supporto della scuola alberghiera di Barga. L'iniziativa, inserita nel progetto finanziato da Terre Regionali Toscane «Realizzazione di un modello operativo per la istituzione di una Comunità del cibo e della biodiversità di interesse agricolo e alimentare, con la realizzazione di un caso concreto», ha toccato temi attinenti la sicurezza alimentare ed il cibo sulla scia della riscoperta di saperi e saperi del passato da valorizzare nei tempi attuali. Il sindaco di Castelnuovo Tagliasacchi ha evidenziato come questa sia stata un'occasione unica di proporre non solo un momento gastronomico ma anche culturale legato al territorio della Garfagnana ed al suo potenziale, a cui è importante cercare di dare continuità. Sabato 4 e domenica 5 all'esterno dei due capannoni della tensostruttura di piazzale Chiappini, presenti molte aziende agricole locali con animali allevati in Garfagnana in mostra all'esterno come in grande mercato. I numerosi espositori all'interno della tensostruttura sono stati divisi tra artigiani e produttori. Tanti anche i prodotti locali: il mercato artigianale era presente con più di trenta



**ALBERGO • RISTORANTE**  
**L'Appennino**  
da Pacetto

CUCINA CASALINGA  
SPECIALITÀ FUNGHI,  
CACCIAZIONE

55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112



**Moscardini**  
Abbigliamento  
dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060



Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

[www.autoscuolesalvino.com](http://www.autoscuolesalvino.com)

CONSEG. PATENTE  
A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE  
AUTOMOBILISTICHE



**GIULIANI e C. s.r.l.**

SERVIZIO  
  
Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
e Fax 0583.62049  
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678



Numeroso pubblico al convegno "Comunità del cibo"

banchi. Significativo il raduno dei motocoltivatori, dei trattori e dell'attrezzatura agricola curato dalla Coldiretti. Regina assoluta della manifestazione la frutta antica coltivata del centro "La Piana" di Camporgiano. Presente a recitare con le sue fole anche Andrea Campoli "Tatone contafolle". Nonostante un secondo giorno di pioggia, si sono ottenuti numeri finali molto positivi.

Gregorio Andreini

## LUCI ED OMBRE NELLA LOTTA ALLE MALATTIE DELLA TIROIDE IN GARFAGNANA

Oltre 30 anni di iodoprophilassi o iodoprophilassi in Garfagnana, territorio da sempre caratterizzato da carenza di iodio, hanno ottenuto l'effetto benefico voluto, in particolare sulle classi giovanili, grazie alla convenzione tra Asl Toscana Nord Ovest e Ateneo pisano, mantenuta nel tempo e rinnovata anche per il 2018 con l'impegno del Comune di Castelnuovo (sindaco Tagliasacchi e assessore alla sanità Patricia Tolaini) e dell'onorevole Raffaella Mariani, con l'obiettivo di una stretta collaborazione medico-scientifica tra il territorio e l'Università di Pisa. La conferma si è avuta a Castelnuovo, al Teatro Alfieri, durante un partecipato convegno alla presenza di medici di Endocrinologia dell' Azienda ospedaliero-universitaria pisana (Aoup), medici di Medicina generale del territorio garfagnino, rappresentanti della Regione Toscana, durante il quale, con dati concreti, è stata illustrata l'efficacia della collaborazione fra l'Endocrinologia dell'Università di Pisa e l'Azienda Usl Toscana Nord-Ovest sulla preven-

zione, diagnosi e trattamento della patologia tiroidea. La lodevole iniziativa è stata possibile con la collaborazione del Comune di Castelnuovo, Università di Pisa, Usl Nord Ovest, Istituti Comprensivo di Castelnuovo e di Camporgiano e con il patrocinio dell'Ordine dei medici della Provincia di Lucca. Sono intervenuti il sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi, l'assessore comunale alla sanità dottoressa Patricia Tolaini, il coordinatore dell'evento dottor Alessandro Bianchini, la responsabile dei presidi ospedalieri della Valle del Serchio dottoressa Michela Maielli, l'onorevole Raffaella Mariani, il presidente dell'ordine dei medici di Lucca dottor Umberto Quiriconi. Sono seguite poi le relazioni medico-scientifiche del direttore dell'Unità operativa di Endocrinologia 1 dell'Aoup professor Paolo Vitti e del professor Massimo Tonacchera (fisiopatologia della carenza iodica). A seguire i dottori Caterina Di Cosmo (iodoprophilassi), Antonio Dimida (stato di nutrizione iodica in Garfagnana), Gianfranco Giorgilli (patologie tiroidee e non tiroidee), Barbara Mazzi (patologie autoimmuni della tiroide), Teresa Rago (qualità del percorso diagnostico-terapeutico aziendale). Al termine il sindaco di Castelnuovo ha consegnato una targa alla signora Chicchi, vedova del professor Aldo Pinchera, in ricordo di quanto realizzato dall'illustre clinico per il territorio garfagnino in relazione alle malattie della tiroide e alla iodoprophilassi. Tutto bene, dunque, riguardo alla prevenzione e cura della tiroide in Garfagnana?



I medici Alessandro Bianchini e Patricia Tolaini



Purtroppo la risposta è no. I tempi di attesa per una prima visita e peggio ancora per i controlli sono ancora lunghi per quanto riguarda l'ospedale di Castelnuovo, quello naturalmente deputato alle cure della popolazione garfagnina. Riportiamo la testimonianza di una persona presentatasi la mattina del 6 dicembre scorso agli Studi medici di Castelnuovo, con in mano

l'impegnativa del medico curante. Il collegamento con l'Asl Toscana Nord Ovest per la prenotazione ha dato questo risponso poco incoraggiante: per avere la visita alla tiroide a Castelnuovo bisognava aspettare il 9 agosto 2018; per un'ecografia tiroidea, senza visita, sempre a Castelnuovo, si segnalava l'8 novembre 2018. Alternativa andare a Lucca (Cittadella della Salute o Santa Zita) in tempi più ragionevoli tra dicembre e gennaio. Oppure al suddetto paziente non rimaneva che... andare a pagamento. A proposito di tempistica, in questi giorni, una risposta dell'Asl Nord Ovest ha fatto arrabbiare non poco pazienti, familiari, nonché i medici della zona. Forse un po' meno gli amministratori locali che da qualche tempo appaiono arrendevoli sul tema della difesa della sanità nella Valle del Serchio. L'Asl da una parte ricordava la propria consapevolezza sull'esistenza in zona di numerosi pazienti alle prese con patologie tiroidee, sottolineava che non c'erano stati tagli di specialisti convenzionati con l'Università di Pisa al riguardo, ma dall'altra non giustificava per niente che per un controllo della tiroide non ci fosse posto nel 2017 e neppure nel 2018. Allora bisognava aspettare il 2019? Neppure questo, dato che al momento non si potevano effettuare le prenotazioni per il 2019, essendo ancora "fuori agenda". Insomma da non credere.

Ritornando agli aspetti positivi della trentennale iodoprophilassi, il dottor Alessandro Bianchini e la dottoressa Patricia Tolaini hanno riferito su un'indagine effettuata su 245 ragazzi delle Scuole medie di Castelnuovo e Camporgiano che interessano anche i comuni di Pieve Fosciana, Fosciandora, Vagli Sotto, Careggine, San Romano. I ragazzi sono stati visitati, è stata fatta loro una ecografia della tiroide, il controllo della ioduria ed hanno compilato un questionario. I risultati sono stati ottimi: infatti nelle giovani generazioni non si sono rilevate formazioni nodulari e la ioduria è salita a 133 microgrammi giornalieri, che è un valore molto vicino alla normalità, a fronte di 30-40 microgrammi che era la ioduria degli anni '80. I risultati, attraverso le scuole, verranno poi comunicati anche alle rispettive famiglie. Il suddetto convegno è stato dunque un momento importante per sottolineare ancora una volta la validità del rapporto fra territorio e università, che non si deve interrompere e per programmare il futuro che si prospetta migliore, rispetto ai decenni passati, grazie alla iodoprophilassi con sale iodato.

Dino Magistrelli

TORTELLI  
BORSE SCARPE  
TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"  
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

**TORTELLI**

0583.62175

Marche di massima garanzia



**Fioravanti Capretz**  
s.r.l.



INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579

**ECOL STUDIO** 

LABORATORIO DI ANALISI CLINICHE, CHIMICHE E MICROBIOLOGICHE

CON PIÙ DI 30 ANNI DI ESPERIENZA  
MDL È UN'AREA SPECIALIZZATA DI ECOL STUDIO SPA

via G. Tovani 18/b Tel +39 0583 808840 Email: lab@emmedielle.com  
55022 Fornoli (LU) Fax +39 0583 805498 www.emmedielle.com

Esami di routine in 24h!  
Sabato mattina aperti!

Autorizzazione Comunale Prot. N. 30090 del 23/12/2011  
Autorizzazione Unica Sosp 2516/12 Prot. N. 8777 del 09/12/2012  
Accreditamento Servizio Sanitario Nazionale  
Direttore Sanitario Dottor Baldassarre Piscitelli

# Ambrosini

## Ambrosini

OROLOGERIA **SEIKO CASIO**  
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE  
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058



## NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

### L'Unione Comuni Garfagnana nel bilancio 2017 del Presidente Poli

La fine dell'anno rappresenta per tutti un momento di riflessione e di bilanci, e così è anche per l'Unione Comuni Garfagnana e per tutti i Sindaci dei Comuni che ne compongono la Giunta. L'Unione è un Ente che svolge, per conto dei Comuni che la compongono, le funzioni che quelli decidono di delegarle. Per questo, in un'epoca in cui Stato centrale e Regioni rivedono (in modo per la verità tutt'altro che coordinato e razionale) l'organizzazione delle funzioni, l'assetto delle competenze e la capacità di spesa degli Enti periferici, la Giunta dei Sindaci ha cercato di utilizzare l'Unione come un baluardo contro l'impoverimento e la sterilizzazione amministrativa delle "periferie del Regno", implementandone le competenze e cercando di utilizzarla come uno strumento potenziato, volto cioè all'ottenimento di obiettivi e risultati che, in ordine sparso, i singoli Comuni non avrebbero la forza di perseguire e raggiungere. Per questo, la Giunta ha avviato, innanzitutto, un percorso di razionalizzazione delle risorse umane che, attraverso bandi di concorso e procedure di mobilità/accordo con altri Enti, ha permesso all'Unione di potenziare il proprio personale con nuove e specialistiche competenze, riducendo contemporaneamente l'utilizzo di collaborazioni esterne e, quindi, senza oneri aggiuntivi per le casse dell'Ente. Il nuovo organigramma ha consentito di acquisire dai Comuni e svolgere in modo associato 3 nuove funzioni (vincolo idrogeologico, procedure di valutazione ambientale e procedure di valutazione del vincolo paesaggistico), per le quali sono già stati approvati e pubblicati specifici Regolamenti unitari, che porteranno in Garfagnana procedure più snelle e soprattutto uniformi, contenimento dei costi di gestione e sostegno dei Comuni che, singolarmente, incontravano difficoltà nell'espletamento rapido ed efficace delle pratiche. Anche la pianificazione del territorio è una funzione dall'elevato valore strategico, che i Comuni hanno deciso di delegare all'Unione nel corso del 2017. E il risultato è stato eccellente, perché in meno di otto mesi siamo stati in grado, primi in Toscana, di approvare il progetto di Piano Strutturello Intercomunale ed inviarlo ai Comuni, per la formale adozione e lo sviluppo dei singoli piani operativi locali: ma la concezione di area vasta e coordinata ha consentito di dare alla pianificazione della nostra

Valle un respiro ampio, moderno e teso ad uno sviluppo sostenibile complesso, che sarebbe stato altrimenti semplicemente impossibile da raggiungere.

Dal 1 gennaio ha preso avvio, presso la sede dell'Unione, anche la gestione associata dell'Ufficio del Giudice di Pace, con personale di supporto dipendente degli Enti Locali, a valle di una battaglia combattuta per restituire al territorio, a costi accettabili, un presidio di legalità, che eroga servizi importanti. Anche lo Sportello Unico per le Attività Produttive (SUAP) è stato oggetto di un'importante ristrutturazione interna, finalizzata a dare risposte rapide e specialistiche ai cittadini e al sistema economico locale, attraverso un servizio di consulenza e la predisposizione di nuovi, moderni e funzionali Regolamenti e piani di commercio in sede fissa e ambulante, che si svilupperanno comunque entro il 2018. Il Servizio di Bonifica, un settore altamente strategico per la tutela del territorio (soprattutto in un'epoca, come quella attuale, di eventi sempre più estremi), è stato oggetto di un'importante opera di rivisitazione. Dal 1 aprile 2017, infatti, grazie alla nuova convenzione stipulata con il Consorzio Toscana Nord, il servizio è gestito direttamente dall'Unione. Tale assetto ha consentito di superare il precedente assetto di gestione comprensoriale che aveva comportato numerose difficoltà gestionali, ritardi nell'esecuzione delle opere e disesconomie, consentendo, per contro, il raggiungimento di un sistema di progettazione e realizzazione delle opere più rapido, efficace, economico e con una più soddisfacente ricaduta sul territorio del contributo di bonifica versato dai cittadini. Da alcuni mesi, l'Unione dei Comuni sta lavorando per ricercare nuove soluzioni operative per la gestione dei servizi sociali, attualmente gestiti tramite l'Azienda Sanitaria Locale e con contratti a titolo precario, che comportano enormi difficoltà gestionali e di relazione con gli operatori, nonché complessive disesconomie: pur non essendo allo stato quella sociale una materia delegata all'Ente, il gravoso lavoro in corso risponde allo spirito di servizio nei confronti dei Comuni che rappresenta la cifra più importante dell'Unione. Nel settore della sicurezza urbana, deve registrarsi il miglioramento del servizio di Polizia Municipale, ormai strutturato e capillare,

con servizi ordinari chiari ed intensificati in occasione di manifestazioni sportive, religiose e civili. In questa materia, il Consiglio dell'Unione ha approvato due importanti Regolamenti, finalizzati l'uno a disciplinare la fornitura di servizi resi (a pagamento) a favore di privati e l'altro a disciplinare il servizio di videosorveglianza che progressivamente, con nuovi punti di registrazione individuati anche con il supporto operativo della Compagnia Carabinieri e l'integrazione di quelli già attivati dai Comuni di Sillano-Giuncugnano, Minucciano e Camporgiano, consentirà di dare un'ottima copertura del territorio, in funzione di contrasto alla criminalità e ai reati ambientali. Con l'approvazione dei Regolamenti per la promozione ed il sostegno del capitale sociale della Garfagnana, dell'accesso civico e dell'accesso agli atti e dei contratti, nel corso dell'anno l'Ente ha praticamente ultimato la propria organizzazione, come richiesto dai Consigli comunali in sede di approvazione della revisione dello Statuto.

Sempre vivo l'impegno dell'Ente nei tradizionali settori della tutela e della prevenzione del territorio dal rischio di dissesti idrogeologici, con particolare riferimento alla sistemazione della capillare rete stradale forestale e degli alvei dei torrenti del reticolo idrogeologico minore, anche nell'ambito di programmazioni strutturali quale il Piano di Sviluppo Rurale: nel corso del 2017, sono stati già approvati dalla Giunta 16 progetti definitivi ed appaltati lavori sul territorio per un importo di oltre 1,5 Milioni di euro. L'Unione ha dimostrato di rappresentare la dimensione ottimale per il coordinamento sovra comunale in Garfagnana, oltre che nella già ricordata materia della pianificazione del territorio, in altre importanti progettualità di area vasta.

Prima fra tutte, va menzionata la Strategia Nazionale delle Aree Interne, in cui l'Unione è capofila del progetto unitario di Garfagnana, Lunigiana, Media Valle del Serchio e Appennino Pistoiese e nell'ambito della quale sono state definite le azioni che saranno oggetto di importanti finanziamenti, nel settore pubblico ed in quello privato, per diversi milioni di euro.

Quindi, va ricordato il progetto del "Ducato Estense", nell'ambito del quale è stato possibile reperire il finanziamento, per un importo complessivo di 5 Milioni di euro, per la realizzazione di interventi di ristrutturazione delle principali rocche e fortificazioni della Garfagnana, interventi che hanno ricevuto il plauso del Ministro dei beni culturali Dario Franceschini nella recente visita in Garfagnana e che, nell'intenzione degli Amministratori della Valle, deve rappresentare solo un primo passo, di un progetto di valorizzazione,

segue a pag. 7

## ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie  
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO  
Tel. 0583.62516



RISTORANTE  
PIZZERIA  
**il Centro**

Via Vallisneri  
Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

pizza da ASPORTO  
specialità PESCE



pizzerailcentro@gmail.com  
0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764

Chiuso il lunedì

Apicoltura

**Angela Pieroni**

MIELE, PAPPA REALE  
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



**Macelleria BROGI**  
da antica tradizione

**CARNE DI 1<sup>a</sup> QUALITÀ**

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana

ristrutturazione e fruizione turistico-culturale complessivo. In questo senso, va ricordato anche l'importante percorso che l'Unione dei Comuni ha condiviso con gli operatori del settore del turismo, per l'implementazione e lo sviluppo in chiave moderna del sistema di promozione del territorio e la creazione di un portafoglio specificamente volto al sostegno della promozione della Garfagnana nel mondo. Una delle ultime novità, è rappresentata dal Protocollo d'intesa stipulato pochi giorni fa con il Ministero dei Trasporti, la Regione Toscana, il Comune di Castelnuovo di Garfagnana, RFI e alcune realtà economiche del territorio, finalizzato alla realizzazione di un moderno scalo merci nella stazione di Castelnuovo Garfagnana che porterà investimenti per oltre 5 milioni di Euro, volti a spostare su rotaia molta parte del traffico pesante che viaggia attualmente su strada, con importanti risvolti sulla sicurezza della viabilità, sull'ambiente e con la creazione di nuove opportunità di sviluppo locale.

Per il resto, è proseguita senza problemi l'attività delle altre funzioni, storicamente delegate dai Comuni all'Unione: lo Sportello Catastale, il servizio Catasto dei boschi percorsi dal fuoco, la funzione di Sit e cartografia (che ha incrementato la cartografia, in particolare, nel settore della protezione civile), la gestione del randagismo e delle colonie felini, i servizi informativi e telematici, lo sviluppo delle risorse umane dell'Ente e dei Comuni componenti attraverso la formazione del personale, il coordinamento e supporto giuridico alle gestioni associate. Si aggiungono la gestione del giardino botanico Pania di Corfino e il vivaio forestale di Camporgiano, con la Banca del Germoplasma e i progetti di ricerca in collaborazione con Istituti Universitari sulla Biodiversità (tra cui quello della Comunità del Cibo e dell'Agrobiodiversità della Garfagnana). Una menzione merita anche l'attività di valorizzazione del patrimonio immateriale della Garfagnana, portata avanti dalla Banca dell'Identità e della Memoria, che oltre a collaborare con i Comuni nell'animazione culturale è arrivata a totalizzare più di ottanta pubblicazioni all'interno della propria preziosa collana editoriale. E' proseguita con un rinnovato accordo la collaborazione con il Parco Nazionale dell'Appennino Tosco Emiliano per la gestione di "ParcoAppennino nel Mondo", il supporto alle attività nel territorio e all'area Appennino MaB UNESCO e con altri partner europei, per lo svolgimento dell'interessante progetto di cooperazione internazionale denominato

"COMIKS Catching Opportunities in entertainment Improving the Knowledge of the Sector", nell'ambito del Programma Erasmus+ dell'Unione Europea. L'Ente ha continuato, infine, la propria importante funzione in materia di protezione civile e di coordinamento dei Comuni e delle associazioni di volontariato ad essa dedite, attraverso il servizio intercomunale che da anni dà prova di efficienza e insostituibile capacità, servizio potenziato anche attraverso la collaborazione di molti giovani reclutati con il progetto GiovaniSi.

Quanto sopra rappresenta solo un riassunto delle principali azioni ed attività svolte nell'anno appena trascorso dall'Unione dei Comuni ma, soprattutto se letto alla luce della drastica riduzione di risorse con le quali, dal 2016, l'Ente convive (ricordo infatti a tutti che, salvo una piccola quota destinata ad azioni di sviluppo di valenza sovra comunale, i Comuni hanno deciso di ripartirsi i fondi BIM, fino ad allora interamente di appannaggio dell'Unione), ritengo che dia il senso dell'importanza di questo Ente per i nostri Comuni e, quindi, in definitiva, per tutti i cittadini della Garfagnana e l'efficacia, l'efficienza e l'economicità con cui ogni giorno cerchiamo di amministrarlo. Concludo, quindi, ringraziando gli Amministratori e i Dipendenti che hanno contribuito a portare a compimento questo anno così denso per l'Unione e portando, a tutti Voi, i più sinceri auguri di Buon Natale e felice Anno Nuovo da parte di tutti i Sindaci della Garfagnana.

## IL LAGHETTO DI PIEVE FOSCIANA: ACQUE TERMALI, ARCHEOLOGIA E TOPONOMASTICA

Oggetto più volte della cronaca locale per l'instabilità delle sue sponde e per i movimenti franosi che hanno pure interessato l'incompiuto stabilimento termale, il laghetto di Pieve Fosciana può esser visto da una angolazione assai diversa dal consueto. Le vicende che intorno ad esso si sono intrecciate, già brillantemente illustrate da Lucia Giovannetti in un suo recente e articolato lavoro (L. Giovannetti, *Le terme impossibili. Il Bagno di Pieve Fosciana nei secoli*, in "La

Garfagnana. Società, cultura materiale e sviluppo del territorio", Modena 2016) e le avvincenti pagine del pievarino e illustre storico mons. Lorenzo Angelini, basate su documenti altomedievali ed esposte nel libro: *Una pieve toscana nel Medioevo* (ed. Maria Pacini Fazzi, 1979), lasciano ancora spazio ad alcune considerazioni. Solo poche righe per il laghetto con le sue acque calde, visto come centro generatore di una serie di toponimi che proprio dal particolare carattere del luogo, direttamente o indirettamente, sono derivati. Oltre a ciò si presentano con una impronta altrettanto particolare, una terminazione in -ina che sembra aver avuto un particolare successo essendo perdurata nei secoli.

Iniziamo dal toponimo Quario, ad oriente del Bagno (altro nome con cui correntemente è denominato lo specchio d'acqua). Ne è indubbia l'origine dalla parola latina *aqua*, forma al plurale di *aqua* con il significato di acque termali. Si potrebbe pensare ad un *locus aquarum* (luogo delle acque), oppure più semplicemente a una derivazione da *aquarium*, per caduta della «a» iniziale e nel passaggio al volgare divenuto Quario. Qualunque ne sia stata la derivazione, il nome è coerente all'ambiente essendo abbastanza vicino all'area dove scaturiscono le sorgenti di acqua termale.

L'Anguillina è una località a monte del lago che potrebbe essere ricollegata ad un fosso tramite il quale le anguille, presenti in abbondanza nelle acque del laghetto, come tutti gli eruditi del passato annotavano, risalivano in alto.

Sempre in -ina, come nel precedente toponimo, termina Biscina, luogo vicino al Bagno, lungo la strada che porta al paese del Sillico. Il nome potrebbe essere messo in rapporto a particolari abitatori delle sponde della concavità lacustre, cioè le bisce. Infatti un contadino mi diceva che il toponimo, a suo parere, andava ricondotto alla presenza di serpenti, particolarmente numerosi nell'area. Nel caso sarebbero state le bisce d'acqua che preferiscono vivere in vicinanza degli stagni, e fra i canneti del laghetto potevano

segue a pag. 8

**CALZATURE**

  
**fontana**

Vasto assortimento uomo, donna, bambino  
Calzature artigianali e su ordinazione.  
Si eseguono riparazioni.

e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

**CASEIFICIO ARTIGIANO**  
*Bertagni Bruno & C.*

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

**Pieve Fosciana Tel. 0583.62723**

**LIA GROSSI**  
ARREDAMENTI  
[www.liagrossi.com](http://www.liagrossi.com)

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossi.lia@tin.it





**CALZATURE**  
*Romolo Pocai*

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI  
MARMI E GRANITI  
**BIAGIONI**  
[www.biagionimarmi.com](http://www.biagionimarmi.com)

Vasta esposizione  
d'arte funeraria  
e accessori in  
bronzo, sculture,  
lavorazione  
cucine in massello,  
bagni, caminetti,  
edilizia

CASTELNUOVO di GARFAGNANA via d'Arni, 1/a Torrite  
Tel. 0583.62995 Fax 0583.639477 E-mail: [biagionimarmi@gmail.com](mailto:biagionimarmi@gmail.com)



Ristorante **da "Carlino"** 25 camere con bagno  
Albergo  
**SPECIALITÀ GARFAGNINE**  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi  
Tel. 0583 644270

**BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE**  
[www.dacarlino.it](http://www.dacarlino.it)



Il laghetto di Pieve Fosciana

nutrirsi di pesci e rane e riprodursi con facilità. Non sembra questa però la giusta spiegazione della parola, da ricondurre invece a Piscina, che appare aver subito il cambiamento della consonante iniziale sulla base di una falsa etimologia. Piscina, infatti, è un luogo nominato in un documento medievale relativo a Pieve Fosciana, risalente all'anno 1033 (Vedi: *Carte dell'XI secolo dal 1031 al 1043*, vol. III, a cura di Lorenzo Angelini, ed. Maria Pacini Fazzi, 1987). Il toponimo indicherebbe un luogo acquitrinoso, nello stesso significato della voce dialettale piscinacchio, popolarmente luogo ove 'piscia' l'acqua, ossia ove l'acqua sgorga dal terreno a formare un acquitrino.

Salubrina indica un'altra località vicina a Biscina e come toponimo potrebbe ricondurci alla voce latina *saluber* a segnalare un'acqua salutare affiorante da qualche sorgente dell'area. In realtà il nome del luogo è recente e legato allo sfruttamento industriale di una sorgente d'acqua minerale ivi sgorgante.

Il nome Aquistrina, infine, compare in prossimità del Bagno, in una carta dell'ingegnere Giovanni Costa dell'anno 1773. In breve aquistrina al posto di 'aquitrin' che altrove accompagna nel significato la voce dialettale 'bagoscio', indicante una concavità del terreno ove ristagna l'acqua ('bagoscio' o 'aquitrin' a Nicciano; ma anche 'aquitrin' o 'piscinacchio' a Careggine).

Ma fra i nomi che terminano in -ina, di certo, il più interessante è Cavatina, non distante da Salubrina. Già Mariano Torriani – nel *Sommario storico della valle superiore del Serchio*, pubblicato nel 1900 – nonostante le riserve con cui vanno accolte le sue particolari interpretazioni

dei nomi di luogo della Garfagnana, riconduceva a "Casa di Tina, o luogo sotto la custodia di Tina", il toponimo, con Tina che "è il nome che gli Etruschi davano a Giove". Insomma, nella seconda parte del nome aveva intravisto una parola etrusca. Si potrebbe invece scorgere nel toponimo una diversa divinità del pantheon etrusco, la dea *Cavatha*, cui poteva esser dedicato un santuario nel luogo. Il suffisso -na, o la terminazione in -ina, è in ogni modo comune nel mondo etrusco (Felsina, Velsina e molti altri). In Garfagnana abbiamo anche Cósina (prediale di Cosa) sul fondovalle

e Spasina sull'Appennino, etrusca se non altro per i reperti rinvenuti.

A questo punto non vorrei però scivolare nella profonda melma del laghetto, la lingua etrusca non è materia in cui posso avventurarmi. Accenno solo al fatto che il culto delle acque, o delle divinità sotterranee, ha già un precedente in quel 'santuario' della Buca di Castelvenere, sopra Cardoso e alla base del Monte Penna, per tutta una serie di bronzetti ivi rinvenuti che venivano infissi nella sabbia del torrentello che esce dalla caverna. Se noi pensiamo alla distanza dal fondovalle della Grotta bisogna davvero credere alla forza della fede, ma anche concepire una più agevole frequentazione delle acque del Bagno, calde e curative, da parte degli Etruschi, come ancora oggi avviene a distanza di millenni da parte della gente del luogo. Forse in questa continuità va visto anche il perdurare della suffissazione dei nomi locali in -ina, come in Aquistrina e Salubrina, e pure Anguillina, invece di Anguillaia. Eredità ancestrale, radicata in un passato molto remoto?

Non posso di certo qui terminare, che ben altro di più evidente giustificherebbe la presenza degli Etruschi nell'area del Bagno. Trattasi di quell'importante villaggio del VI-V secolo a.C. della Murella, centro commerciale verso le vie del Settentrione (si veda al riguardo: G. Ciampoltrini, P. Notini, S. Fioravanti, C. Spataro, *Gli Etruschi e il Serchio. L'insediamento della Murella a Castelnuovo di Garfagnana*, Bientina 2012), contiguo al Serchio, ma non molto distante dal laghetto. Qui – partendo dall'abitato della Murella – gli Etruschi potevano recarsi con facilità e chiedere protezione agli Dei per il

lungo cammino ancora da percorrere. Accenno anche al ritrovamento di frammenti di ceramica etrusca nei campi del Muraccio, prossimi al laghetto, che confermano la frequentazione dell'area.

In sintesi su basi archeologiche, potremmo vedere avvicendarsi intorno al Bagno genti del Neolitico, dell'età del Bronzo medio (Terramaricoli), i ricordati Etruschi, i Liguri e i Romani. Se i reperti di quegli uomini vissuti nel lontano passato sono ancora rinvenibili in superficie nei vicini campi, chissà a quale profondità si trovano nella 'vorace' – per i continui sprofondamenti cui va soggetta – conca, che tutto accoglie. Pertanto non vi è speranza di ritrovare un altro 'Lago degli Idoli' (concavità lacustre sulle pendici del Monte Falterona), che a tutt'oggi ha restituito il più consistente deposito di bronzetti etruschi votivi rinvenuto in Italia, ma poi dispersi data l'epoca del ritrovamento, anno 1838. Per quanto ci riguarda, ci accontentiamo delle scoperte archeologiche fatte, di non poca importanza ma a qualcuno interessano? Certamente ci sentiremmo ancora più gratificati se ai Garfagnini fosse concesso di poter vedere il ricco patrimonio archeologico che possediamo esposto in idonea sede.

Paolo Notini

## LA "PANCHINA ROSSA"

Nel gennaio 2016 alcune panchine della Circo-  
scrizione 3 a Torino "diventavano" rosse come  
simbolo di sensibilizzazione verso il femminicidio e la violenza maschile sulle donne. La trasformazione delle panchine più degradate, era la prima volta che accadeva, era avvenuta ad opera dell'artista-writer Karim Cherif, che gli dette nuova vita grazie alla immagine di una donna, di un occhio femminile, di un semplice sorriso abbinato a una frase che ne faceva capire il significato. "Ciò che mi spaventa non è la violenza dei cattivi, è l'indifferenza dei buoni", così diceva Martin Luther King quando lottava per i diritti civili, e questa è una delle frasi riportate su una di quelle panchine. Karim ebbe a dire, frase riportata nel volantino del Comune di Fosciandora che invitava all'incontro e all'inaugurazione della panchina a Migliano: "La panchina rossa vuol rappresentare il posto occupato da una donna vittima di femminicidio, segno tangibile collocato in uno spazio pubblico di una assenza nella società, causata dalla violenza". Sono moltissime le donne che, almeno



**FRATELLI FACCHINI**  
AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - [fratellifacchini@yahoo.it](mailto:fratellifacchini@yahoo.it)



**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
 del Cav. Zeribelli Stefano  
 SPECIALITÀ DI MARE  
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
 chiuso il giovedì



**TIPOLITOGRAFIA**  
**AMADUCCI** <sup>sas</sup>  
 di BASILIO LUCA e GIUSEPPE  
  
 BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13  
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735  
 E-mail: amaducci@amaducci.it

**SISTEMI DEPURATIVI**  
**LIGNITI FABIO & C.**  
 SPURGO POZZI NERI  
 STASATURA CANALIZZAZIONI  
 Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.  
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca  
 email: ligniti@sistemidepurativi.it

Tel. 0583/68375  
 349/8371640

**LAVORAZIONE MARMI & GRANITI**  
**DINI MARMI**  
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.  
 Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
 E-mail: [staff@dinimarmi.it](mailto:staff@dinimarmi.it)  
 55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
 Via Nazionale s.n.  
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977




una volta nella vita, hanno subito una violenza: dallo stalking ad essere picchiata, sfigurate, stuprate. Più di cento ogni anno vengono uccise solo in Italia. La maggior parte degli omicidi avviene in famiglia. Per coinvolgere l'opinione pubblica su un tema così agghiacciante si è passati da allestimenti con le scarpe di colore rosso, come il sangue versato dalle vittime, alle panchine. Il progetto "panchina rossa", per continuare a riflettere sui maltrattamenti, è stato ed è rivolto ai Comuni, alle associazioni, alle scuole e alle imprese di tutta Italia. Diversamente dalle altre manifestazioni (scarpe rosse e fiocco bianco per esempio) o agli eventi, la panchina è una sorta di "monumento civile" che sarà presente tutti i giorni nelle comunità aderenti e farà da monito e da ricordo di un grave problema sociale, e pertanto, diventando una seduta pubblica, ogniqualvolta qualcuno si siederà non potrà fare a meno di associare quella panchina ai maltrattamenti che troppo spesso subiscono le donne. Anche in Garfagnana, il 25 novembre, nella Giornata Internazionale contro la violenza sulle donne, ci sono state adesioni al progetto da parte dei Comuni. L'associazione "Non ti scordar di te", centro di ascolto di Ponte di Campia promotrice dell'iniziativa, li ringrazia: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo Garfagnana – dove è stato aperto, nel Villaggio Unrra, fortemente

voluto dall'assessorato e Commissione pari opportunità del capoluogo garfagnino, un nuovo Centro Ascolto per le donne vittime di violenza che si aggiunge a quello avviato nel 2011 in Campia –, Castiglione Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano-Giuncugnano, Vagli Sotto e Villa Collemandina. Tutto era iniziato l'8 ottobre scorso quando a Gallicano era stata inaugurata la prima panchina rossa, nel ricordo della compaesana Vanessa Simonini vittima di femminicidio nel dicembre 2009, dedicata a tutte le donne colpite da violenza. A molte inaugurazioni, come a Migliano, è stata presente Maria Grazia Forli, mamma di Vanessa, fortemente impegnata nella sensibilizzazione sul tema. Nella sala "Vladimiro Zucchi", alla presenza di un nutrito pubblico con un buon numero anche di uomini, si è tenuto un breve incontro introdotto dal sindaco Moreno Lunardi e dall'assessore Marcella Pioli, per l'occasione con la fascia di primo cittadino, al quale ha fatto seguito l'intervento della dr.ssa Maria Stella Adami, presidente dell'associazione "Non ti scordar di te", e quello di Maria Grazia Forli, la quale ha poi letto anche la poesia, dedicata alla figlia, incisa sulla pergamena ricordo data al Comune e che è stata consegnata pure a tutte le altre amministrazioni garfagnine. In chiusura, prima dell'inaugurazione della panchina con benedizione di Padre Antony Cruz – che è intervenuto riferendo sulle condizioni di vita delle donne in India, che non è delle migliori –, i ragazzi del catechismo hanno letto frasi dedicate alle donne e contro la violenza. Dopo la scopertura della panchina, i ragazzi hanno liberato dei palloncini bianchi ai quali avevano attaccato i messaggi letti. Nella stessa giornata diverse proposte importanti: una "Passegiata contro la

violenza sulle donne", molto partecipata e con la presenza dei ragazzi delle scuole medie, con letture durante il percorso, a Gallicano; "Un filo rosso contro la violenza", con installazioni lungo le sponde del lago, con il concorso organizzativo della locale associazione "Il ritrovo di Roberta" e l'Istituto comprensivo di Castiglione Garfagnana, a Pontecosi; lo spettacolo "Mai più in silenzio", scritto e diretto da Michela Innoncenti, con Daniele Corsetti, al Teatro Alfieri di Castelnuovo Garfagnana. Su ogni panchina è affissa una targhetta realizzata dall'Associazione "Non ti scordar di te", con una frase ed i contatti di centri ascolto e centri antiviolenza della provincia di Lucca. Per concludere si segnala l'iniziativa dei sacchetti per il pane, distribuiti nei panifici della Valle, con su la scritta "Per troppe donne la violenza è pane quotidiano" e con informazioni sulla presenza sul territorio di centri di ascolto dove è possibile trovare un aiuto legale e psicologico.

Ivano Stefani

**PAOLO ANTONIO VENTURELLI, CONSIGLIERE DEL RE DI POLONIA STANISLAO II PONIATOWSKI**

Grazie al dottor Manuele Bellonzi, giurista e appassionato di storia locale, è stata riscoperta e valorizzata la figura del dottor Paolo Antonio Venturelli di Molazzana, per diversi anni consigliere del re di Polonia Stanislaw II Poniatowski verso la fine del 1700. Gli studiosi finora avevano ricordato Paolo Antonio Venturelli, medico di Molazzana, soltanto come personaggio di spicco in Garfagnana. Era noto che durante il primo Congresso Cispadano di Modena dell'ottobre 1796 il Venturelli venne nominato rappresentante di Molazzana per la venuta del conte Nestore

segue a pag. 10

  
**CASSA DI RISPARMIO  
 DI LUCCA PISA LIVORNO**  
 GRUPPO BANCO POPOLARE

## STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

**Uffici di Castelnuovo:**  
**Tel. e Fax 0583 65036**  
**Massimiliano: 335 5209390**  
**Gualtiero: 335 264367**

Via della Fontana, 6  
A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

## DA LORIETTA

Ristorante  
Tipico

**Tel. 0583 62191**  
[www.dalorietta.it](http://www.dalorietta.it)

Ampio locale  
per cerimonie

Via del Piano - ROMETTA A.P.  
(Zona industriale)  
54013 FIVIZZANO (MS)

**Tel. 0585 93218 - Cell. 347 5226337**  
[begmarmi@libero.it](mailto:begmarmi@libero.it)



Il dottor Manuele Bellonzi

Cantuti a Castelnuovo, quale membro del Comitato di Governo, in sostituzione della decaduta Reggenza modenese. Poi per il Congresso di Reggio dell'8 gennaio 1797 il generale Rusca nominò i due rappresentanti garfagnini, Giuseppe Cozzi di Cascio e il dottor Venturelli, su dirette istruzioni di Napoleone Bonaparte. Nel 1797 Napoleone in persona attribuì al Venturelli la carica di "seniore" del Corpo Legislativo, quando la Garfagnana era già entrata nella nuova Repubblica Cisalpina. Ma perché il Bonaparte sostenne e si interessò direttamente al medico garfagnino? Manuele Bellonzi, nell'archivio della famiglia Raffaelli di Fosciandora e nell'Archivio di Stato di Varsavia in Polonia, ha potuto comprendere le motivazioni. Infatti Venturelli aveva un'ampia esperienza diplomatica e politica internazionale, di cui Napoleone era a conoscenza. Spiega il dottor Manuele Bellonzi: "Paolo Antonio Venturelli, nato a Molazzana il 30 giugno del 1747, fu "medico insigne che servì lungamente Sua Maestà il Re di Polonia, da cui fu nominato suo Consigliere". Queste notizie sono state solo da poco riscontrate, dopo aver rinvenuto, nell'Archivio di Stato di Varsavia, un diploma del 1792 a firma dal sovrano, Stanislao II Poniatowski, col quale si nobilita Venturelli, definito "konsylarz" (consigliere) di Sua Maestà. Dopo l'abdicazione del sovrano polacco, nel 1795, Paolo Antonio Venturelli tornò a Molazzana e, sicuramente già conosciuto e stimato da Napoleone Bonaparte, ne diventò il riferimento non solo per la Garfagnana. Questo documento ritrovato a Varsavia è stato riconosciuto, dal professor Luigi Marinelli dell'Università di Roma, "una vera piccola

scoperta". Seguiranno ancora approfondimenti e, forse, con la collaborazione di altri ricercatori, una monografia su questo personaggio garfagnino, quasi dimenticato".

Dino Magistrelli

## SCEGLIERE LA SCUOLA GIUSTA

Quanti di noi possono asserire di aver scelto e frequentato la scuola giusta? Capita troppo spesso, ancora oggi, di scegliere un percorso di studi senza la dovuta riflessione, senza la convinzione che lo studio possa essere fondamentale per il raggiungimento di obiettivi professionali e obiettivi inerenti al pieno sviluppo della persona umana. I risultati li conosciamo. Sono la dispersione scolastica al 17%, un profitto che non brilla, e, risultato non ultimo, la scarsa spendibilità del titolo di studio nel mondo del lavoro. In una società sempre più liquida (secondo Bauman) senza più chiari punti di riferimento e certezze, come possiamo aiutare i nostri tredicenni a scegliere il giusto percorso di studi? In una società complessa (secondo Morin) quali competenze risultano indispensabili per loro? Vorrei proporre qualche riflessione per iniziare ad affrontare il tema sperando di contribuire, anche se in minima parte, all'attività di orientamento



scolastico. Anzitutto è necessario tener conto dell'indole, indagare le aspirazioni, gli interessi veri e profondi dei nostri ragazzi. Non tener conto solo degli aspetti cognitivi ma anche di quelli emotivi. Considerare il ragazzo non solo uno studente ma soprattutto una persona. A questo lavoro di indagine possono contribuire le scuole medie (a cui le normative affidano nelle attività ordinarie il delicato e prezioso compito dell'orientamento), il nostro centro per l'impiego territoriale (dove sono presenti ottimi professionisti che offrono questo servizio) e numerosi test orientativi disponibili anche sul web. Infine è necessario un lavoro di riflessione in famiglia. Prima di scegliere un percorso di studio è inoltre importante informarsi su quali professioni sono richieste attualmente e quali sono le tendenze per il futuro. Anche a tal fine può essere utile il centro per l'impiego.

L'ISI Garfagnana, in collaborazione con le istituzioni e le aziende del nostro territorio, ha ampliato la propria offerta formativa. L'istituto conserva, ovviamente, gli indirizzi storici. Tutti i percorsi si possono visionare sul sito [www.isigarfagnana.gov.it](http://www.isigarfagnana.gov.it). Il prof. Massimo Fontanelli, dirigente scolastico dell'ISI Garfagnana, nel seguente intervento ci illustra le importanti novità dell'offerta formativa: «Liceo Scientifico "Galilei", IPSIA "Simoni", ITET "Campedelli" e ITT "Vecchiacchi" sono le scuole che presentano un'offerta formativa ampia e diversificata in grado di rispondere alle esigenze dei ragazzi, delle famiglie e del territorio. Il nostro obiettivo è la realizzazione di progetti di apprendimento validi, formativi e in sinergia con il territorio.

Per questo abbiamo attivato presso l'ITT Vecchiacchi il nuovo percorso Tessile, Abbigliamento e Moda, per chi è interessato agli aspetti del mondo della moda: tessuto e realizzazione, commercializzazione e marketing, innovazioni tecnologiche e nuovi processi produttivi. Abbia-

**Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza**

**La Ceragetta**

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: [info@laceragetta.it](mailto:info@laceragetta.it) • [www.ristorantelaceragetta.com](http://www.ristorantelaceragetta.com)

**COMPLESSO TURISTICO**

Troverai una vasta esposizione  
LE MIGLIORI MARCHE  
CON PREZZI SPECIALI



calzature  
pelletteria  
abbigliamento  
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria



di GIORDANO & MAURIZIO

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO  
GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON  
TERRAZZA PANORAMICA



Chiuso il  
Mercoledì

mo progettato, in base all'autonomia scolastica, nuovi percorsi presso le altre scuole: Scienze Applicate con potenziamento Biologico-Sanitario presso il Liceo Scientifico Galilei per chi è interessato a consolidare competenze scientifiche in ambito chimico-biologico e medico-sanitario; Bioarchitettura e Domotica per l'indirizzo Geometri CAT del Campedelli, per la formazione di una figura professionale più moderna, dotata di competenze specifiche in ambito di bioarchitettura, impatto ambientale e paesaggistico delle costruzioni e gestione di sistemi informatici collegati all'edificio; Marketing del territorio per il Settore Economico, sempre del Campedelli, per chi vuole dedicarsi alla valorizzazione e alla promozione del nostro patrimonio artistico-paesaggistico. Importante anche il nuovo percorso dell'Istruzione e Formazione presso l'IPSI A Simoni che vede la proposta di Tecnico meccatronico delle autotrasportazioni, professione quanto mai attuale e richiesta dal mondo del lavoro». L'Unione Europea mette in relazione direttamente il livello di istruzione di un popolo con lo sviluppo economico, legando la crescita alla competitività e al livello di occupazione, e il livello di occupazione al livello di istruzione e alle competenze possedute. È l'era della società conoscitiva dove è molto importante il capitale sociale. Risulta fondamentale, come mai prima di adesso, acquisire tramite la scuola un pacchetto base di competenze e conoscenze che consentano di imparare ad imparare perché sarà indispensabile dover imparare per tutto l'arco della vita (lifelong learning) dato che le ere in cui si imparava un mestiere e lo si svolgeva immutatamente per tutta la vita non esistono più. Concludendo, non credo che possa esistere la scuola migliore, ma credo che possa esistere la scuola giusta. Quella più vicina al progetto di vita del singolo ragazzo inteso come persona, non come individuo.

Mosè Laurenzano

*La foto d'epoca*



**Pallero 1915-1918** - Con la chiamata alle armi per la Prima Guerra Mondiale molti paesi della Garfagnana rimasero completamente privi di uomini validi per le attività lavorative. Questa foto mostra anziani, bambini e preti, i soli uomini rimasti a Pallero.

(Collezione Luciano Vagli)



## CRONACA dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

\* **A Rocca Soraggio il pellegrinaggio al Volto Santo**  
Nel giorno della festa dell'Immacolata Concezione, a Rocca Soraggio in comune di Sillano Giuncugnano, si è svolto il pellegrinaggio sulla via del Volto Santo della Garfagnana, a cura della locale Confraternita del Volto

Santo in collaborazione con la Compagnia del Santissimo Sacramento di Giuncugnano, Confraternita e Coro santi Pietro e Paolo di Piazza al Serchio, Azione cattolica della Garfagnana, con il patrocinio dei Comuni di Sillano Giuncugnano e Piazza al Serchio. Il ritrovo-partenza all'uscita della galleria di Rocca e poi il pellegrinaggio verso il paese, in processione e con la recita del Rosario, fino all'arrivo alla chiesa, dove è stata celebrata la Messa sotto l'effigie del Volto Santo. Presenti fedeli e pellegrini giunti anche da lontano,



**Alvaro Pieroni**  
Private Banker  
Addetto ai Rapporti Istituzionali

**Ufficio dei Promotori Finanziari**  
Via Valmaira, 24 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel. +39 0583 65696 Fax 0583 649984  
Cell. 335 5264720 e-mail apieroni@fideuram.it  
Iscritto all'Albo dei Promotori Finanziari



VENDITA E  
ASSISTENZA  
PRODOTTI  
PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

**flli Suffredini srl** GARANZIA  
QUALITÀ

**Ingrosso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini**

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: filisuffredini@libero.it

a cominciare dalle province di Modena e Reggio Emilia.

**\* Lupo a passeggio sulla provinciale per San Romano**

Sa dell'incredibile, ma la foto è autentica, anche se non troppo nitida. La realtà è che ormai i lupi



circolano per la strada tranquilli. L'animale prima ha lasciato passare due auto e poi ha attraversato la strada prima che sopraggiungesse uno scuolabus di ragazzini delle Medie, che non si solo lasciati sfuggire l'occasione di scattare delle foto con il cellulare. Siamo lungo la strada provinciale di San Romano, tra Pontecosi e Villetta. L'animale proveniva dalla campagna sottostante che va verso il Serchio. Davanti alla fotografia diversi cacciatori ed esperti non hanno avuto dubbi. Si tratterebbe proprio di un lupo per colorazione del manto e per caratteristiche della coda. Tra l'altro in quella zona, in comune di Pieve Fosciana, già lo scorso anno erano stati visti di sfuggita alcuni lupi.

**\* Il professor Piero Marchetti luminare nella cura del diabete**



È nativo di Castelnuovo il professore che ha coordinato lo studio scientifico che ha portato all'identificazione di un nuovo gruppo di geni malfunzionanti all'interno delle isole pancreatiche di pazienti affetti da diabete di tipo 2, che interessa

più di mezzo miliardo di persone in tutto il mondo. Parliamo del professor Piero Marchetti, classe 1954, ordinario di Endocrinologia e malattie del metabolismo al dipartimento di Medi-

cina clinica e sperimentale dell'Università di Pisa. Dopo avere frequentato il liceo scientifico "Galilei" a Castelnuovo, si è laureato in Medicina e Chirurgia a Pisa nel 1979, specializzandosi in Medicina interna sempre a Pisa e conseguendo il dottorato in Scienze endocrinologiche e metaboliche all'Università di Firenze. Dal 1989 al 1991 il professor Piero Marchetti ha svolto attività di ricerca negli Stati Uniti, presso il Department of Surgery della Washington University School of Medicine a St. Louis nel Missouri. Da anni Marchetti si occupa di varie problematiche concernenti la prevenzione, la diagnosi e il trattamento del diabete mellito e delle sue complicanze. Tra i settori di peculiare interesse si ricordano le tecniche avanzate per la terapia del diabete mellito e delle sue complicanze, il diabete post-trapianto e la fisiopatologia delle beta-cellule pancreatiche. Il professore garfagnino è autore o coautore di oltre 230 articoli medico-scientifici ed è continuamente invitato ad intervenire a numerosi congressi nazionali e internazionali.

**\* Il ministro Dario Franceschini in visita alla Garfagnana estense**

Il ministro dei Beni e delle attività culturali e

del turismo Dario Franceschini è venuto in Garfagnana per presentare il suo ultimo libro al Teatro Alfieri e per prendere visione degli interventi di ristrutturazione sulle principali rocche e fortificazioni della Garfagnana nell'ambito del progetto turistico-culturale "Ducato Estense", finanziato per un importo 5 milioni di euro. Significativa in particolare è stata la visita alla Fortezza delle Verrucole di San Romano, durante la quale ha espresso il suo apprezzamento per la gestione della fortificazione estense da parte dell'Associazione che da tempo valorizza questo luogo unico nel suo genere. A Verrucole il ministro Franceschini ha incontrato i sindaci garfagnini che hanno posto alla sua attenzione i risultati intermedi degli interventi ammessi alla prima tranche di finanziamento: la Rocca Ariostesca di Castelnuovo, le fortificazioni di Fosciandora, la rocca di Trassilico nel comune di Gallicano, la rocca di Sassi e la porta di Cascio nel Comune di Molazzana e la fortezza delle Verrucole. Da parte degli amministratori locali e dell'onorevole Raffaella Mariani è stata anche l'occasione per la richiesta di estendere il finanziamento ai progetti che non sono stati ancora inclusi, sperando che questo possa essere solo il primo, importante passo di un ulteriore sviluppo



Il ministro Franceschini con l'on. Mariani, il sen. Marcucci ed i sindaci della Garfagnana nella Fortezza di Verrucole

**PACCAGNINI**  
OTTICA SABRINA

APPLICAZIONE LENTI A CONTATTO  
ARGENTERIA, OROLOGERIA, BIGOTTERIA

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
Tel. 0583 639213

**OTTICA LOMBARDI**  
Esclusivista di zona ZEISS

Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

## Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità



Via del Commercio, 8/F  
Capannano Pianore  
Camaiore - Lucca  
Tel. 0584.969406 r.a.  
Fax 0584.969412  
[www.pierucciniattrezzature.com](http://www.pierucciniattrezzature.com)  
[info@pierucciniattrezzature.com](mailto:info@pierucciniattrezzature.com)



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA  
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARN. (Lu)  
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: [orsettibrunello@tin.it](mailto:orsettibrunello@tin.it)  
[www.ilparcoimmobiliare.it](http://www.ilparcoimmobiliare.it) [www.houseingarfagnana.com](http://www.houseingarfagnana.com)

di valorizzazione del territorio. "È stata l'occasione - ha affermato il presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Nicola Poli - per fare il punto sul progetto a cui il nostro territorio è riuscito ad agganciarsi, per illustrare lo stato di avanzamento dei lavori e spingere per ulteriori finanziamenti anche per quei comuni i cui progetti non sono stati ancora inclusi". "Abbiamo sollecitato attraverso il Ministro Franchini - ha aggiunto Pier Romano Mariani, sindaco di San Romano e vice presidente del Parco nazionale dell'Appennino tosco emiliano - una maggiore attenzione verso questi territori, soprattutto alla luce dei risultati raggiunti e della loro ricaduta in termini turistici ed economici. Mettere insieme i luoghi e le bellezze del Ducato Estense, di cui la Garfagnana fa parte integrante, ed essere collegati al versante emiliano dell'Appennino per la sua parte all'interno del Parco nazionale, rappresenta una grande opportunità per inserirci in un percorso di valorizzazione nazionale ed internazionale del territorio".

### \* La prima edizione del Trofeo Baskin Panathlon Club Garfagnana

Al termine di una splendida giornata di sport e di solidarietà umana presso il Palazzetto dello

Sport di Castelnuovo, con una buona cornice di pubblico in tribuna, la formazione del Panda Baskin Altopascio, ha vinto la prima edizione del Trofeo Baskin Panathlon Club Garfagnana. Il Panda Baskin Altopascio ha superato in una avvincente finale il Cefa Baskin Castelnuovo, allenato da Paolo Del Grande e Vincenzo Buffa. Presenti alla premiazione il sindaco Andrea Tagliasacchi, il presidente del Panathlon Club Garfagnana dottor Alessandro Bianchini, il presidente del Cefa geometra Vincenzo Suffredini, che hanno ricordato l'importanza e la vera inclusione di questo importante movimento. Le altre formazioni partecipanti erano i Warriors Capannori ed il Baskin Pistoia. Da parte dell'organizzazione un grazie indirizzato ai meravigliosi arbitri del baskin che come sempre hanno dato il loro importante ed indispensabile contributo. "Il baskin - spiega la coordinatrice del Cefa Maristella Radicchi, in possesso con la figlia Alessandra Taddei, dello specifico patentino per allenare le formazioni di baskin - è uno sport recente che consente a giovani normodotati e giovani disabili, maschi e femmine, di giocare nella stessa squadra. Baskin è infatti l'acronimo di basket ed inclusione". Nella prima sfida il Cefa Baskin Castelnuovo aveva superato

i Warriors di Capannori ed il Panda Baskin di Altopascio aveva prevalso su Pistoia Baskin. Al termine sono seguite le premiazioni e la consueta gioiosa festa finale, come è tipico del baskin, in collaborazione con l'associazione ComeTe di Castelnuovo.

\* **Simone Pierotti campione toscano Uisp**  
Simone Pierotti, originario di Pieve Fosciana, segretario dell'Us Castelnuovo, giornalista della Gazzetta del Serchio, è anche un forte podista.



: Simone Pierotti



La squadra del Baskin Cefa, una delle prime in Toscana

Il portacolori del G.S. Orecchiella Garfagnana, infatti, si è aggiudicato il titolo di campione toscano Uisp di mezza maratona, nella propria categoria E-40, nella gara disputata a Sinalunga di Siena. Un risultato meritato che corona una stagione da protagonista sulla strada e nella distanza di mezza maratona dove, a marzo, aveva già conquistato l'argento nei campionati regionali Fidal. A Sinalunga, la gara di Pierotti, su un percorso non facile, leggermente collinare, è stata molto regolare, controllando prima gli avversari più forti e poi staccandoli al chilometro 18. Ha impiegato il tempo di 1h19'29" che gli è valso anche il 7° posto assoluto nella corsa.

\* **I vincitori del premio Enzo Pedreschi**  
Angela Pieroni di Sillicagnana di San Romano, Andrea Pieroni originario di Fornaci di Barga

segue a pag. 14



## FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1  
Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 62036 - [gaddi33@virgilio.it](mailto:gaddi33@virgilio.it)

AUTOANALISI DEL SANGUE  
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

## Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

Rag. Luigi Angelini Commercialista  
Rag. Marco Angelini Tributarista  
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282  
E-mail: [luigi@studioangelini.net](mailto:luigi@studioangelini.net)

730 - IMU  
ISEE - RED - UNICO





**Suffredini**  
S.N.C.

FORNITURA ATTREZZATURE  
E ARREDAMENTO NEGOZI

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139  
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171

www.libaretto.org

- Cucina tipica Toscana
- Piatti a base di Prodotti Tipici di Castagne, Farro e Cacciagione




Ristorante • Pizzeria  
Spaghetteria  
Castelnuovo Garfagnana  
Tel. 0583 639136  
www.libaretto.org



I vincitori del premio Pedreschi con le autorità

ed i fratelli Paolo e Alessandro Filippi di Pieve Fosciana sono i vincitori 2017 del premio intitolato ad Enzo Pedreschi, un personaggio che ha avuto un ruolo fondamentale nella valorizzazione dei prodotti tipici garfagnini e pionieri della diffusione dello Slow Food in zona. Il premio per la valorizzazione dei prodotti garfagnini è giunto quest'anno alla quattordicesima edizione.

La cerimonia si è svolta nella sala "Luigi Suffredini" a Castelnuovo, alla presenza di tante persone, del sindaco di Castelnuovo Tagliasacchi, del vice-presidente della provincia Mario Puppa, il fiduciario di zona dello Slow Food Alessio Pedri, oltre ovviamente alla famiglia Pedreschi e a Sandro Lana nella veste di moderare.

Ai vincitori è stato consegnato anche un quadro del pittore Emilio Cavani di Castelnuovo. Ad Angela Pieroni il riconoscimento è andato per il pluridecennale impegno nel settore dell'apicoltura della Garfagnana che ha portato a livelli di eccellenza, testimoniati dai numerosi riconoscimenti ottenuti in campo nazionale ed europeo. Al professor Andrea Pieroni per i risultati raggiunti nelle ricerche nel campo

dell'etnobotanica e per aver stimolato in Garfagnana il percorso di valorizzazione della biodiversità quale elemento costituente dell'identità e della cultura locale. Pieroni ha svolto attività accademica nelle Università di Bonn, Bradford, Londra, Wageningen, fino all'attuale incarico di rettore presso l'Università di Scienze gastronomiche di Pollenzo (Cuneo). A Paolo e Alessandro Filippi per la passione e l'attaccamento al proprio territorio, nonostante la giovane età, che hanno sempre messo nell'attività di allevamento.

#### \* Natale al cioccolato a Pontecco

Domenica 26 novembre a Pontecco si è tenuta la tradizionale edizione del "Natale al cioccolato" ormai vero e proprio primo imperdibile appuntamento del Natale in Garfagnana. Le vie ed aie del borgo garfagnino, sono state attraversate dal mattino sino al tardo pomeriggio da una ventata di allegria e di sane e golose tradizioni che hanno richiamato fin nella loro essenza più profonda le feste natalizie non troppo lontane. Il tempo sereno ha resistito fino a sera dando modo alle persone giunte per l'occasione, nonostante le

temperature ormai rigide del periodo, di poter visitare le tante attrazioni di prodotti tipici ed artigianali presentate nella giornata nel borgo alto garfagnino.

Diversi stand gastronomici e rappresentazione di arti e mestieri si sono dislocati sin dal primo mattino in tutto il borgo facilitando nel migliore dei modi anche le visite di quelli situati nelle aie. Nel pomeriggio si sono tenuti nella locale chiesa di Sant'Antonio Abate i concorsi dei presepi per la scuola primaria e gli adulti ed uno dal nome "Un'insegna per Pontecco". Suggeritivo anche il presepe vivente della Compagnia del Tosco, molto conosciuta in Garfagnana, che lo riproporrà poi a Sermezzana quest'anno il 16 e 17 dicembre. Non sono mancati gli antichi mestieri e le attrazioni per grandi e piccini ma anche due spettacoli di bolle e tanta musica nelle aie.

Dalle 9 alle 20 nell'androne inferiore ed all'inizio della prima rampa scala di Palazzo Banchieri, per gentile concessione dei proprietari Giovanna Poli e di suo marito Paolo Balloni, si è tenuta con un buon afflusso di visitatori fra cui nel pomeriggio anche del locale sindaco di Sillano

**OLA**  
LUCIANO ROSSI  
OLIO EXTRAVERGINE  
DI OLIVA

dal 1947

**Rossi Emiliano** s.r.l.  
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO  
ASSORTIMENTO  
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)  
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)  
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it



**SCUOLA GUIDA - AGENZIA PRATICHE**

**AQUILINI** simone

www.simoneaquilini.it

Automobile Club Lucca

ACI

**Passaggi di proprietà - Visita medica in sede**  
**Patenti A-B-C-D-E-BE-CE-DE - Rinnovo patenti**  
**Corsi recupero punti - Corsi CQC - Autonoleggio**

Sede: CASTELNUOVO DI GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 Tel. 0583 639039  
Filiati: LUCCA - FORNACI DI BARGA - BARGA - PIEVEPELAGO - PRATO

**TESSERE ACI - ASSISTENZA SOCI**



**PRIME COLAZIONI  
PRANZI DI LAVORO CON PIATTI CALDI  
APERICENE - BUFFET  
FESTE E CENE SU PRENOTAZIONE**

Via Valmaira 18/A  
Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 62672

**Wi-Fi**



**New Bar**

**PRIME COLAZIONI - PRANZI - COCKTAILS - APERICENE  
Pasticceria Produzione Propria**

Servizio Buffet per feste e cerimonie - Torte

Piazza O. Dini - Castelnuovo di Garfagnana - Tel. 0583 62670

**Wi-Fi**

Giuncugnano Roberto Pagani, la mostra fotografica "Memorie Ponteccine". Le immagini d'epoca presentate sono state raccolte e tratte per la pubblicazione dei libri di Enzo Fiori e Joss Javier G "La combriccola del giunco" e "Terra nostra, di quelli andati e di quelli rimasti" e selezionate per l'occasione della mostra.

*Gregorio Andreini*

**\* Taglio del bosco: nuove regole per le ditte**

A partire dal primo gennaio 2018 devono iscriversi all'elenco delle ditte tutte le imprese che intervengono nel patrimonio agricolo-forestale o che effettuano operazioni di taglio con contributo, anche se solo in parte, pubblico. Con l'iscrizione agli operatori del settore verrà rilasciato un tesserino identificativo che dovrà essere esibito in caso di richiesta. La mancata registrazione o esibizione del tesserino comporterà l'applicazione di sanzioni. Per maggiori dettagli e ulteriori informazioni consultare la legge forestale e il regolamento oppure interpellare l'ente competente per la forestazione che, per la Garfagnana, è l'Unione Comuni Garfagnana.

*Ivano Stefani*

**\* 1967-2017 50 anni di Coro Alpi Apuane**

Correva l'anno..., a volte le storie iniziano anche così. Correva l'anno 1967, in quell'agosto dei sempre celebrati anni 60 il Coro Alpi Apuane debuttò per la prima volta invitato per una esibizione dalla Pro-Loco di Gramolazzo. Dopo l'avvio a Gallicano (è qui che un gruppo di appassionati si ritrovarono per la prima volta per provare canti di montagna) ci fu un imprevisto abbandono ma subito superato con la maggior convinzione e la volontà di non perdere la scommessa di costituire un vero Coro spostandosi a Pieve Fosciana. Febo Donini iniziò a dirigere, seguirono: Pietro Picchietti (di S. Anna Pelago), tutte le settimane attraversava gli Appennini per



le prove. Poi Carlo Ferrari, don Giuliano Salotti: con lui il Coro ha avuto le prime affermazioni piazzandosi al secondo posto nel concorso nazionale di Arosio (Como). Nel 1992 c'è stato l'ingresso di Luca Bacci, che ha messo a disposizione il suo talento di Direttore d'orchestra e compositore e per questo un ulteriore conferimento al Coro di qualità esecutiva, connotandolo con un proprio stile. Uno stile che ha raccolto riconoscimenti all'estero: 5° posto su 55 Cori presenti al concorso internazionale "Choral festival" in Cornovaglia nel 2005, primo posto al concorso "Europe and its songs" di Barcellona nel 2007. Per questo suo cinquantesimo il Coro

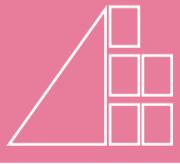
ha voluto fortemente lasciare un segno concreto incidendo, dopo il primo vinile del 1977 e gli altri successivi tre dischi, un CD dal titolo "Ieri e oggi": 21 brani, i primi 10 tratti dai dischi di cui sopra e gli ultimi 11, nuovi, registrati nella Chiesa di Villa Collemandina. Per realizzare il lavoro come parte economica sono stati fondamentali i contributi della Banca BVLG, dell'Impresa Tiziano Pandolfo, di Toscana Energia, dell'Impresa Guidi Gino, di Simply Market, della Fondazione Ricci e del Lions Club Garfagnana. Non va dimenticato come Importanti siano state negli anni le collaborazioni di Gastone Venturelli e di don Italo Bianchi, il "regista

CONCESSIONARIA **olivetti**

**olivetti** **TECNO SYSTEM S.R.L.**  
**VENDITA MACCHINE PER UFFICIO**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)  
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

[www.semap.it](http://www.semap.it)  
semap@semap.it



**SEMAP**

**SE.M.A.P. S.p.A.**  
Loc. S. Michele - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (LU)  
Tel. +39 0583 605700 Fax +39 0583 605777

**• Bar • Albergo • Ristorante**



**CASONE**  
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCIA (Lucca)  
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

**AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO**

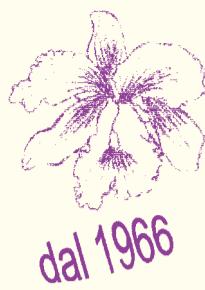
**Lombardi**  
di LOMBARDI SILVANO

AUTORIZZATA





Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558



## AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449  
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009  
Piazza del Popolo, 2 - Gallicano Tel. 058374343

romano" che da Roma, dove insegnava musica in Vaticano, armonizzava e componeva canti della sua e per la sua Garfagnana inviandoli poi al Coro Alpi Apuane per le esecuzioni. Mezzo secolo ininterrotto di dilettantismo musicale ma condotto con la passione e la attenzione dei professionisti, migliaia di prove (ogni martedì con coristi provenienti da tutta la Garfagnana), oltre 500 concerti, sempre disponibile il Coro, in particolare alla beneficenza. Ci sono tante storie in una storia lunga 50 anni, anche storie finite prima e per questo dolorose assenze, che l'eternità saprà comunque ricompensare, confidando nell'immenso "Signore delle cime".

Ivano Pilli

### \* Vent'anni dell'Unitre di Gallicano

L'Università della Terza Età di Gallicano, compie quest'anno venti anni di attività. L'idea nacque nel 1997 all'interno del Circolo Culturale Tognotti e vide la luce nel febbraio del 1998, grazie a Mario Lena, ancora oggi presidente onorario. Negli anni si sono succedute diverse persone sempre provenienti dal Circolo Culturale, che hanno curato organizzazione e lezioni, rendendo l'Unitre di Gallicano una delle più frequentate e più attive della nostra zona. Ricco anche il programma di quest'anno, che spazia da argomenti locali, come le tradizioni gallicanesi, a materie scientifiche come "dall'Atomo all'Atomica" spiegato dalla professoressa Giovanna Mannelli, a tradizioni a noi lontane come "il tango" o sociopolitiche come la lezione sulla "Nigeria, il gigante malato dell'Africa". Tanti altri argomenti verranno sviluppati durante il corso dell'anno, e saranno ospitate presentazioni di libri di autori locali.

Silvia Lucchesi

## Notizie Liete

### \* Neolaureato a Castelnuovo

Lo scorso 3 ottobre **Gianmarco Dinelli** si è brillantemente laureato in Ingegneria elettronica presso l'Università di Pisa con 110 e lode.

Al neo ingegnere le congratulazioni della mamma Angela, papà Paolo, nonna Bruna, zia Vincenza e amici e parenti tutti.



## FISCO E ECONOMIA

di Luigi Angelini

### Novità contenute nella manovra di bilancio per il 2018:

#### Riapertura dei termini per la "rottamazione" delle cartelle di pagamento

Estesa la definizione agevolata ai carichi 2017. In particolare, si prevede che possano essere "rottamati": i debiti relativi ai carichi affidati agli agenti della riscossione dal 2000 al 2016 per i quali in precedenza non è stata presentata istanza di adesione. In tal modo, vengono riaperti i termini della definizione agevolata, dando la possibilità di accedere alla "rottamazione" a tutti coloro che, pur essendo in condizione di avvalersene, nei mesi scorsi non vi avevano aderito; i debiti relativi ai carichi affidati agli agenti della riscossione dal 2000 al 2016, compresi in piani di dilazione in essere alla data del 24 ottobre 2016, per i quali il debitore non sia stato ammesso alla definizione agevolata esclusivamente a causa del mancato tempestivo pagamento di tutte le rate degli stessi piani scadute al 31 dicembre 2016. In tal modo, si consente la riammissione alla "rottamazione" di tutti coloro che in precedenza non erano stati ammessi perché non in regola con il pagamento delle rate scadute relative ai piani di rateazione in essere al 24 ottobre 2016; i debiti relativi ai carichi affidati agli agenti della riscossione dal 1° gennaio al 30 settembre 2017.

#### Tagliato il superticket sanitario e confermato il "bonus bebè"

Nella manovra di bilancio 2018 viene tagliato il superticket sanitario e confermato il bonus bebè che, però, diventa strutturale e dimezza dal 2019. Riguardo il superticket si prevede un taglio strutturale da 10 euro per i soggetti vulnerabili. In questa definizione rientrano non solo i soggetti deboli per ragioni reddituali ma anche per patologie o per età (minori e anziani). La proroga del bonus bebè (960 euro anno) interessa ogni bambino nato o adottato secondo i casi previsti dalla legge di stabilità 2015 (legge n. 190/2014). Il bonus varrà solo per il primo anno di vita del bambino ovvero dal primo ingresso nel nucleo familiare a seguito di adozione. Dal 2019 l'assegno di

## Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI  
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

natalità verrà dimezzato a 480 euro l'anno. Avranno diritto al bonus le famiglie con Isee non superiore a 25.000 euro annui. Il bonus sarà raddoppiato qualora il nucleo di appartenenza del genitore richiedente abbia un Isee non superiore a 7.000 euro annui.

## TRISTI MÉMORIES

\* Castelnuovo Garfagnana  
Albertina Bertoncini ved. Bonini  
† 1° novembre 2017

Il 1° novembre scorso all'età di 95 anni è mancata all'affetto dei suoi cari **Albertina Bertoncini**.

I figli Stenio e Flavio, le nuore, i nipoti e i pronipoti ricorderanno sempre la tua cara presenza.

Al ricordo dei familiari si unisce anche la redazione del nostro giornale.



\* Anniversario  
Castelnuovo di Garfagnana  
Lucia Piagentini ved. Lupi  
† 11 novembre 2012 - 11 novembre 2017

"Certi dolori non passano, a certi dolori non ci si abitua e certe volte neanche abituarsi basta." La famiglia la ricorda con immutato affetto, anche a tutti coloro che l'hanno conosciuta.

## CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Luigi Angelini, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Silvia Lucchesi, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.

USP Fotocomposizione e Stampa: Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca  
ISSN 1722-716X

Azienda con sistema di qualità  
certificato UNI EN ISO 9002

**IDRO THERM**  
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

